5.3 Education and work: Translation (both directions): 10-minute Pack

AQA 8652 · about 10 minutes

Total Marks

Name: _____ Date: ____ / ____ / _____

Section A: translate each sentence into French. Section B: translate each sentence into English. Section C: translate the short extract into English. Write full, natural sentences and check verb agreement and spelling carefully.

1 (Into French) I get on really well with my French teacher.

(Total for Question 1 is 2 marks)

2 (Into English) Je n'ai pas encore décidé ce que je veux faire comme métier.

(Total for Question 2 is 2 marks)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

3 Translate this extract into English.

(a) Cette année, j'étudie neuf matières au collège, et ma préférée est l'espagnol parce que la prof est vraiment sympa. **(2)**

(b) Le week-end, je travaille dans un supermarché pour gagner un peu d'argent de poche. **(2)**

(c) Mes parents pensent que c'est important d'apprendre à gérer son temps. **(2)**

(d) Plus tard, j'aimerais devenir vétérinaire, mais il faut d'abord réussir mes examens. **(2)**

(Total for Question 3 is 8 marks)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

Mark scheme · 5.3 Education and work: Translation (both directions): 10-minute Pack

Question 1

reflexive verb s'entendre correctly conjugated: je m'entends **M1**

vraiment bien avec mon professeur de français correctly used (oe avec mon prof de français, an accepted informal GCSE synonym for professeur) **A1**

Answer: Je m'entends vraiment bien avec mon professeur de français. (oe: Je m'entends vraiment bien avec mon prof de français.)

Question 2

je n'ai pas encore décidé correctly rendered: I haven't decided yet **M1**

ce que je veux faire comme métier correctly rendered: what I want to do as a job/career **A1**

Answer: I haven't decided yet what I want to do as a job.

Question 3

(a) 'this year, I am studying nine subjects at school' for Cette année, j'étudie neuf matières au collège **B1**

(a) 'and my favourite is Spanish because the teacher is really nice' for et ma préférée est l'espagnol parce que la prof est vraiment sympa **B1**

(a) Answer: This year, I am studying nine subjects at school, and my favourite is Spanish because the teacher is really nice.

(b) 'at the weekend(s), I work in a supermarket' for Le week-end, je travaille dans un supermarché **B1**

(b) 'to earn a bit of pocket money' for pour gagner un peu d'argent de poche **B1**

(b) Answer: At the weekend, I work in a supermarket to earn a bit of pocket money.

(c) 'my parents think that it's important' for Mes parents pensent que c'est important **B1**

(c) 'to learn to manage your/one's time' for d'apprendre à gérer son temps **B1**

(c) Answer: My parents think that it's important to learn to manage your time.

(d) 'later on, I would like to become a vet' for Plus tard, j'aimerais devenir vétérinaire **B1**

(d) 'but first I have to pass my exams' for mais il faut d'abord réussir mes examens **B1**

(d) Answer: Later on, I would like to become a vet, but first I have to pass my exams.

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk